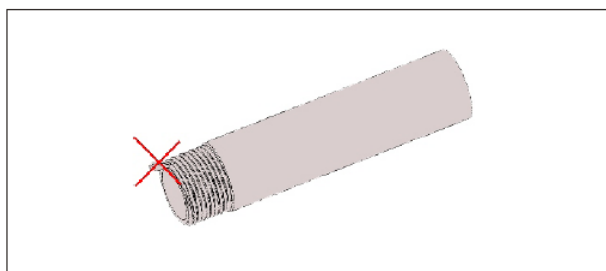
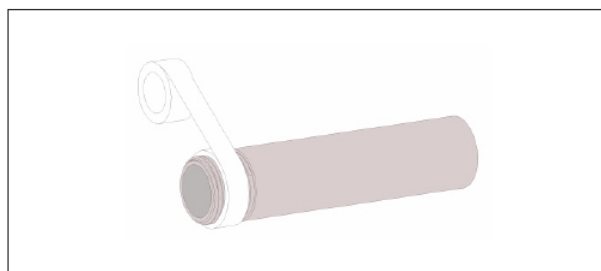




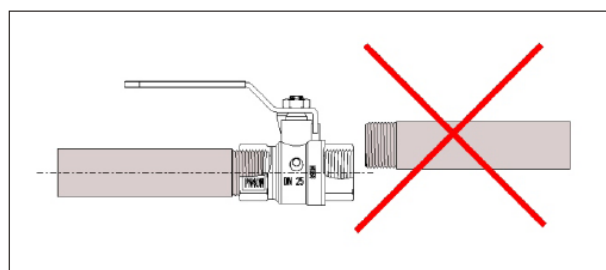
Návod na montáž *Installation Instructions*



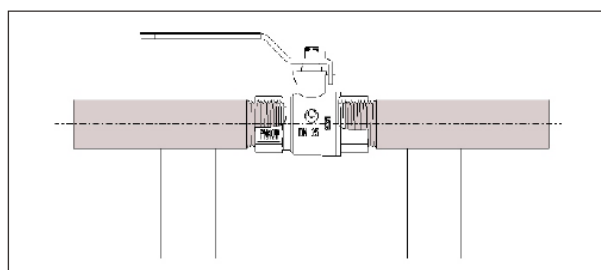
Ubezpečit se, že konce trubky jsou dobře opracované a bez kovových hoblin.
To ensure that the ends pipe would be well define and without scraps



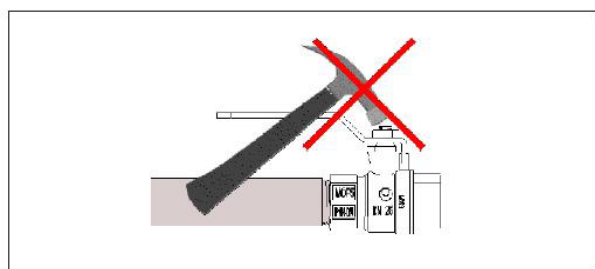
Použít těsnění pouze v nezbytném množství.
Do not exceed more than necessary with the hemp distribution on the pipe threads



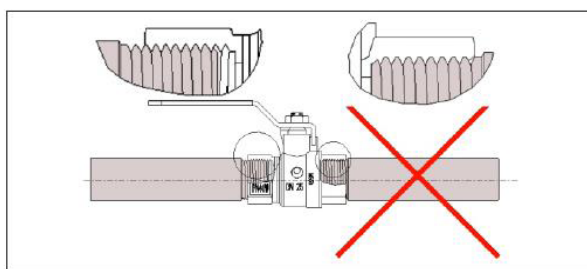
Připojené trubky musí být navzájem v jedné rovině a ve stejné ose.
The connection pipes must be placed on the same axis and should be straight between them



Je zapotřebí trubky podepřít, aby se zabránilo jejich ohybu.
The pipes must be sustained as to avoid bending



Zabránit nárazům do ventilu, aby nedošlo k popraskání vrstvy těsnícího tmelu.
To avoid to crash the valve as there should be problems for the sealant.



Zajistit, aby trubka po zašroubování nepřesahovala přes kraj závitů ventilu a nedosahovala až na plochu sedla ventilu. / *To ensure that the pipe will not be screwed till exceeding the thread and contact with the body valve.*



Sede Amministrativa: Via Brughiera III n.1 Località Piano Rosa – 28010 Boca (NO)
Sede Legale: Via Francesco Melzi d'Eril n.7 – 20154 Milano (MI)



Návod na montáž *Installation Instructions*

DOPORUČENÍ / RECCOMANDATIONS

- 1) Pákou otáčejte plynule s opatrností. Chraňte ventil před nárazy během instalace i používání.
Handle with care. Avoid knocking and clashing against the valve during its installation and its functioning.
- 2) Ventil musí být uskladněn v pozici plně otevřeno.
During the storage keep the valve fully open.
- 3) Před demontáží ventilu se ujistěte, že je systém zastavený a není pod tlakem.
When disassembling the valve be sure that the system is stopped and without pressure.
- 4) Před montáží ventilu se ujistěte, že na připojovacích závitech nejsou nečistoty nebo zbytky kapalin, které by mohly zapříčinit netěsnost.
When mounting the valve between be sure that the contact threaded are free of impurities or liquids residues that may compromise the thightness.
- 5) Nedotýkejte se ventilu, jestliže pracuje při vysoké teplotě.
Don't touch the valve when it's working at high temperature.

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ/ USE

Podmínky používání, tlak a teplota, jsou uvedeny v tabulce na straně 4. Speciální použití konzultujte s technickým oddělením výrobce IVR.
The working conditions, pressure and temperature ea rindicated to page 4, for specific uses consult IVR.



Návod na montáž *Installation Instructions*

DŮLEŽITÁ SDĚLENÍ

V případě poškození či ulomení jakékoli části kulového ventilu je nutné vyměnit celý ventil: Úprava jakékoli části kompletního ventilu má za následek, že ventil již nebude splňovat požadavky na vlastnosti uvedené v tomto dokumentu.

Kulový ventil musí zaručovat průtok kapaliny odpovídající zamýšlenému použití.

Ventil musí být instalován v souladu se všemi předpisy (zákony nebo normami) platnými v místě instalace.

Je nutné dodržet instalační předpisy výrobce kulového ventilu i zařízení, včetně správného umístění připojení ventilu.

Musí být dodrženy všechny lokální normy a předpisy platné pro instalaci a údržbu, přičemž všechny práce musí provádět odborně způsobilá osoba v souladu s platnými předpisy bezpečnosti práce.

Dále:

- Pro utěsnění závitových spojů musí být použité vhodné těsnění – doporučené jsou teflonové pásky PTFE, teflonové nitě či šňůry, těsnící gely či pasty
- Ujistěte se, že kulový uzávěr umožňuje dostatečný průtok pro danou aplikaci
- Nemontujte kulový uzávěr do nepřístupných míst
- Kulové ventily musí být používány v pozici plně otevřeno či plně zavřeno.
- Periodickým otáčením ovládací rukojeti se prodlužuje životnost a těsnost ventilu – v plynových rozvodech se doporučuje provádět minimálně 1x ročně

IMPORTANT TIPS

In case any component of the valve is deteriorated or broken, the complete valve will be replaced. The fully assembled valve, if modified in any of its components, will not comply with the standards listed in this document.

Make sure that the ball valve allows an adequate flow rate for its intended use.

All installations should be performed in accordance with existing local installation regulations and codes of practice, if in force.

It is strictly necessary to follow the installation instructions of the manufacturer of ball valves and appliances, including those for the correct positioning of the connection point for the valve.

Local regulations and requirements of the country of installation and maintenance must be observed and all work must be carried out by trained personnel who must comply with all local regulations in force, including safety instructions.

In addition:

- Suitable sealing materials must be used for the valve connection threads to the system (recommended materials – PTFE Teflon strips, Teflon cords and threads, sealing gel or cream)
- Make sure that the valve allows sufficient flow/passage for the required application
- Do not install the valve in places without access
- Valves must be used in the fully open/closed position.
- Periodic handling helps to extend the life and tightness of the product – minimum recommended period for handling is 1 time per year

Sede Amministrativa: Via Brughiera III n.1 Località Piano Rosa – 28010 Boca (NO)

Sede Legale: Via Francesco Melzi d'Eril n.7 – 20154 Milano (MI)



1450

IVR SpA, Via Brughiera III n.1 Località Piano Rosa – 28010 Boca (NO)

2015
1450-CPR-1011

ELITE IVR 100-100/A IVR 101-101A
EN 331 : 1998/A1 : 2010
No. 100-101, 190-191, 192-195, 202

Ručně ovládaný kulový kohout s uzavřeným dnem

Třída plynu:	1 - 2 - 3
Tlaková třída:	MOP 5
Jmenovitý rozměr:	DN 10 to DN 50
Teplotní třída:	- 20 °C to + 60 °C
Maximální tlak	20 Bar
Jmenovitý průtok:	15 až 265 m ³ /h
Rozměrové tolerance:	vyhovují
Vnitřní tlak :	
- tlaková třída:	20 x 10 ⁵ Pa
- hermetičnost:	≤ 20 cm ³ /h
Těsnost (plyn)	
- hermetičnost:	≤ 20 cm ³ /h
Účinnost :	
Jmenovitý průtok:	DN 10 : 15 m ³ /h; DN 15 : 20 m ³ /h; DN 20 : 45 m ³ /h; DN 25 : 60 m ³ /h; DN 32 : 100 m ³ /h; DN 40 : 170 m ³ /h; DN 50 : 265 m ³ /h.
Odolnost proti vysoké teplotě: (pro vytápěné sítě)	EN 1775:2007, příloha A, metoda B
Mechanická pevnost	
- kroucení a ohyb:	vyhovuje
- provozní krouticí moment:	vyhovuje
Ochrana proti přetížení rukojeti (pro plynové sítě)	
- odolnost zarážky	vyhovuje
Životnost:	
- odolnost:	vyhovuje
- odolnost proti nízké teplotě:	vyhovuje
- odolnost proti postřiku solnou mlhou:	vyhovuje
- odolnost proti vlhkosti:	vyhovuje